

**Atebion a roddwyd i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb
ar 22 Ionawr 2014**

**Answers issued to the Written Assembly Questions for answer on 22
January 2014**

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y
Gymraeg.*

*Answers are published in the language in which they are provided, with a translation
into English of responses provided in Welsh.*

*[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared
an interest.*

*[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was
tabled in Welsh.*

**Cynnwys
Contents**

- 2 Gofyn i'r Gweinidog Diwylliant a Chwaraeon
To ask the Minister for Culture and Sport
- 2 Gofyn i'r Gweinidog Cymunedau a Threchgu Tlodi
To ask the Minister for Communities and Tackling Poverty
- 3 Gofyn i Weinidog yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth
To ask the Minister for Economy, Science and Transport
- 4 Gofyn i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
To ask the Minister for Education and Skills
- 7 Gofyn i'r Gweinidog Cyllid
To ask the Minister for Finance
- 8 Gofyn i'r Gweinidog Cyfoeth Naturiol a Bwyd
To ask the Minister for Natural Resources and Food

Gofyn i'r Gweinidog Diwylliant a Chwaraeon To ask the Minister for Culture and Sport

Suzy Davies (Gorllewin De Cymru): Pa gyfraniad ariannol y mae Llywodraeth Cymru yn ei wneud i waith Undeb Rygbi Cymru, yn uniongyrchol, drwy nawdd neu fel arall? (WAQ66254)

Suzy Davies (South Wales West): What financial contribution does the Welsh Government make to the work of the WRU, directly, through sponsorship or otherwise? (WAQ66254)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 21 Ionwar 2014
Answer received for publication on 21 January 2014***

The Minister for Culture and Sport (John Griffiths): Through Sport Wales, Welsh Government makes available £400,000 of Exchequer funding annually to the WRU for grassroots rugby.

Gofyn i'r Gweinidog Cymunedau a Threchu Tlodi To ask the Minister for Communities and Tackling Poverty

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Yn dilyn eich datganiad ysgrifenedig ar Undebau Credyd (15/01/14), a wnaiff y Gweinidog egluro a yw dyrannu £1.2 miliwn ar gyfer "y flwyddyn hon" yn ymwneud â'r flwyddyn ariannol hon, 2014, neu flwyddyn gyllideb 2014–2015? (WAQ66245)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Further to your written statement on Credit Unions (15/01/14), will the Minister clarify if the assignment of £1.2 million for "this year" relates to this financial year, 2014, or the budget year of 2014–2015? (WAQ66245)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Ionwar 2014
Answer received for publication on 17 January 2014***

The Minister for Communities and Tackling Poverty (Jeff Cuthbert): The £1.2m funding relates to financial year 2013/14.

Gofyn i Weinidog yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth To ask the Minister for Economy, Science and Transport

Nick Ramsay (Mynwy): Faint y mae Llywodraeth Cymru wedi ei wario ers dechrau'r Pedwerydd Cynulliad ar deithiau masnach dramor, gan gynnwys costau teithio, llety a chynhaliaeth, ynghyd â dadansoddiad o'r teithiau masnach a'u costau perthnasol? (WAQ66244)

Nick Ramsay (Monmouth): How much has the Welsh Government spent since the start of the Fourth Assembly on trade missions abroad, including travel, accommodation and subsistence costs, together with a breakdown of the trade missions and their relevant costs? (WAQ66244)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Ionwar 2014
Answer received for publication on 17 January 2014*

The Minister for Economy, Science and Transport (Edwina Hart): My officials are collating this information. I will write to you in due course.

Eluned Parrott (Canol De Cymru): O ystyried bod dangosyddion perfformiad allweddol Ardaloedd Menter Llywodraeth Cymru yn disgrifio swyddi a gynorthwyr fel cyfuniad o swyddi a grëwyd, swyddi a ddiogelwyd a swyddi y rhoddwyd cymorth iddynt, a fydd y ffigurau wedi'u dadgyfuno ar gyfer pob un o'r tri chategori yn cael eu cyhoeddi? (WAQ66252)

Eluned Parrott (South Wales Central): Given the Welsh Government's Enterprise Zone KPIs describes jobs supported as an aggregate of jobs created, jobs safeguarded and jobs assisted, will the disaggregated figures for each of the three categories be published? (WAQ66252)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 20 Ionwar 2014
Answer received for publication on 20 January 2014*

Edwina Hart: We have published the indicators and targets against which we will report progress in May of this year and on an annual basis thereafter.

Gofyn i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau ***To ask the Minister for Education and Skills***

Leighton Andrews (Rhondda): A wnaiff y Gweinidog nodi nifer yr ysgolion yn y categori mesurau arbennig neu y mae angen gwella'n sylweddol arnynt ar gyfer pob blwyddyn ers 1999? (WAQ66248)

Leighton Andrews (Rhondda): Will the Minister set out the numbers of schools in special measures or in need of significant improvement for every year since 1999? (WAQ66248)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Ionwar 2014
Answer received for publication on 22 January 2014

The Minister for Education and Skills (Huw Lewis): The table below shows the number of maintained schools and pupil referral units that were placed into the statutory categories of special measures and significant improvement (includes previous designation of serious weakness) in each school year from 1998–1999 to 2013–2014. The information has been provided by Estyn.

Year	Special Measures	Significant Improvement
1998–1999	3	
1999–2000	2	
2000–2001	1	
2001–2002	1	
2002–2003		6
2003–2004		4
2004–2005	1	4
2005–2006	3	6
2006–2007	5	11
2007–2008	5	16
2008–2009	5	11
2009–2010	2	8
2010–2011	4	10
2011–2012	9	19
2012–2013	13	19
2013–2014(to date)	3	8
Total	57	122

Leighton Andrews (Rhondda): Faint o fyfyrwyr o Gymru sy'n astudio meddygaeth yn (a) Cymru a (b) Lloegr a beth fyddai cyfanswm y gost o dalu eu ffioedd dysgu a'u dyledion grant heb eu talu gan dybio cyfraddau cyfartalog presennol o ran ad-dalu benthyciadau a chan ddiystyrru unrhyw gymorthdaliadau gan Lywodraeth Cymru? (WAQ66249)

Leighton Andrews (Rhondda): How many students from Wales study medicine in (a) Wales and (b) England and what would be the total cost of paying off their outstanding tuition fees and grant debt assuming current average rates of repayment of loans and discounting any existing subsidies from the Welsh Government? (WAQ66249)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Ionwar 2014
Answer received for publication on 22 January 2014

Huw Lewis: There are currently 985* Welsh-domiciled undergraduate students studying medicine at institutions in England and 570 studying in Wales. In order to calculate the cost of paying-off these students' outstanding debt a sophisticated costing model would need to be developed and I am therefore unable to provide the information requested at the present time.

*Figure includes 10 students in the category 'others in medicine and dentistry' for which the medical students can not be separately identified.

Leighton Andrews (Rhondda): A wnaiff y Gweinidog nodi'r duedd yng Nghymru o ran y nifer sy'n dechrau prentisiaeth a'i chwblhau, a hynny ar gyfer y pum mlynedd diwethaf cyn argyfwng economaidd 2008 ac ers hynny? (WAQ66250)

Leighton Andrews (Rhondda): Will the Minister set out the trend in apprenticeship take-up and completion in Wales for the 5 years prior to and since the 2008 economic crisis? (WAQ66250)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 27 Ionwar 2014
Answer received for publication on 27 January 2014

Ken Skates: Table 1 below details the number of apprenticeship programmes commencing each year from 2004/05 to 2012/13.

Table 1: Apprenticeship starts, 2004/05 to 2012/13

Academic Year	Foundation Apprenticeships (Level 2)	Apprenticeships (Level 3)	Total
2004/05	15,250	9,360	24,610
2005/06	18,835	9,245	28,080
2006/07	12,715	6,920	19,635
2007/08	13,865	7,705	21,570
2008/09	11,000	7,140	18,140
2009/10	9,540	6,880	16,420
2010/11	11,205	7,430	18,635
2011/12	10,205	7,425	17,630
2012/13 (p)	15,210	10,425	25,635

Source: Lifelong Learning Wales Record

Note that data for previous years is not available on a comparable basis.

Data for 2012/13 is provisional. Final data for 2012/13 is scheduled for release in March 2014.

Table 2 below details the number of successfully completed apprenticeships from 2006/07 to 2011/12. It also shows the apprenticeship framework success rate (calculated as a proportion of all leavers).

Table 2: Successfully completed apprenticeships, 2006/07 to 2011/12

Academic Year	Foundation Apprenticeships (Level 2)		Apprenticeships (Level 3)		All Apprenticeships	
	No.	%	No.	%	No.	%
2006/07	8,715	58%	3,745	48%	12,460	54%

2007/08	8,305	68%	4,240	63%	12,545	66%
2008/09	8,575	76%	5,125	73%	13,700	75%
2009/10	8,325	81%	5,190	80%	13,515	80%
2010/11	7,685	81%	5,600	83%	13,285	82%
2011/12	7,580	84%	5,650	86%	13,230	85%

Source: Lifelong Learning Wales Record

Note that data for previous years is not available on a comparable basis.

Figures relating to the 2012/13 academic year are scheduled for release in April 2014.

Leighton Andrews (Rhondda): Beth oedd y cyflog cyfartalog ar gyfer athrawon ym 1999 ac yn 2013, ar gyfer (a) ANG; (b) athrawon sydd wedi cwblhau 5 mlynedd; (c) dirprwy benaethiaid mewn ysgolion uwchradd; (d) dirprwy benaethiaid mewn ysgolion cynradd; (e) penaethiaid mewn ysgolion uwchradd; ac (f) penaethiaid mewn ysgolion cynradd? (WAQ66251)

Leighton Andrews (Rhondda): What was the average pay for teachers in 1999 and in 2013, for (a) NQTs; (b) teachers who have completed 5 years; (c) deputy heads in secondary; (d) deputy heads in primary; (e) heads in secondary; and (f) heads in primary? (WAQ66251)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Ionwar 2014
Answer received for publication on 22 January 2014

Huw Lewis: Teachers pay and conditions have not been devolved to the Welsh Government and remain the responsibility of the Department for Education. Therefore, the Welsh Government does not collect the information requested.

Gofyn i'r Gweinidog Cyllid

To ask the Minister for Finance

Leighton Andrews (Rhondda): Pa amcangyfrif sydd wedi'i wneud o'r bwlch rhwng refeniw a godwyd o drethiant yng Nghymru a gwariant cyhoeddus y flwyddyn yng

Nghymru, ac a wnaiff y Gweinidog amcangyfrif effaith toriadau diwygio lles ar faint y bwllch hwnnw rhwng nawr a 2020, yn seiliedig ar gyfrifiadau Llywodraeth Cymru o effaith diwygio lles? (WAQ66247)

Leighton Andrews (Rhondda): What estimate has been made of the gap between revenue raised from taxation in Wales and public spending in Wales per annum, and will the Minister estimate the impact of welfare reform cuts on the size of that gap between now and 2020, based on Welsh Government calculations of the impact of welfare reform? (WAQ66247)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 22 Ionwar 2014
Answer received for publication on 22 January 2014

The Minister for Finance (Jane Hutt): There are no official estimates of the overall fiscal deficit in Wales. The Holtham Commission produced some partial estimates which showed that revenues from centrally collected taxes were higher than the Wales block grant. However, identifiable public spending in Wales, including non-devolved programmes like social security, was higher than those revenues. There are no fiscal projections for Wales, but the Welsh Government is planning to publish shortly estimates of the reductions in benefits and tax credits in Wales as a result of UK Government reforms. This will provide an update to analysis published by the Institute for Fiscal Studies in February 2013 that showed a total reduction of £590 million.

Gofyn i'r Gweinidog Cyfoeth Naturiol a Bwyd ***To ask the Minister for Natural Resources and Food***

Aled Roberts (Gogledd Cymru): Yng ngoleuni cyhoeddiad diweddar Llywodraeth y DU o fuddsoddi £30 miliwn mewn plannu coed, pa gamau y mae Llywodraeth Cymru yn eu cynnig o ran sicrhau cymorth parhaus i blannu coed yng Nghymru? (WAQ66246)

Aled Roberts (North Wales): In light of the recent UK Government announcement of a £30 million investment in tree-planting, what action is the Welsh Government proposing to take to ensure continued support for tree planting in Wales? (WAQ66246)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 20 Ionwar 2014
Answer received for publication on 20 January 2014

The Minister for Natural Resources and Food (Alun Davies): Glastir is the Welsh Government's main scheme for the provision of investment in tree planting in Wales. I

will shortly be consulting on the level of support to be provided through Glastir for woodland creation management and advice as part of the arrangements for the Rural Development Plan for 2014 to 2020.

Suzy Davies (Gorllewin De Cymru): Pa gynlluniau sydd gan y Gweinidog i gyflwyno tariffau dwr gorfodol i grwpiau agored i niwed yng Nghymru fel bod cydraddoldeb trawsffiniol i bobl agored i niwed, yn enwedig y rhai ag anableddau? (WAQ66253)

Suzy Davies (South Wales West): What plans does the Minister have to introduce mandatory vulnerable groups water tariffs in Wales so that there is cross-border equality for vulnerable people, particularly those with disabilities? (WAQ66253)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 21 Ionwar 2014
Answer received for publication on 21 January 2014

Alun Davies: The Welsh Government published its Social Tariff Guidance on 1 March 2013, to enable companies to develop social tariffs, with the aim of the reducing charges for water consumers who have difficulties paying their bills.

The guidance sets out the principles that a social tariff should follow and the framework within which a company should choose to introduce social tariffs. We are currently working with both Dwr Cymru Welsh Water and Dee Valley Water to assist them in developing Social Tariffs to be available from April 2015.